



COMBINADO / COMBI/ COMBINÉ

JC011343



MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL

ÍNDICE

1. AVISOS DE SEGURANÇA	2
1.1 Aviso	2
1.2 Significados dos símbolos de aviso de segurança	4
1.3 Avisos relacionados com electricidade	4
1.4 Avisos relacionados com a utilização	5
1.5 Avisos relacionados com a colocação de produtos	7
1.6 Avisos relacionados com energia	7
1.7 Avisos relacionados com a eliminação	8
2. UTILIZAÇÃO CORRETA DO PRODUTO	9
2.1 Instalação	9
2.2 Pés de nivelamento	10
2.3 Substituir a lâmpada	12
2.4 Iniciar	12
2.5 Dicas para poupança de energia	12
3. ESTRUTURA E FUNÇÕES	13
3.1 Componentes principais	13
3.2 Funções	15
4. MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER COM O PRODUTO	18
4.1 Limpeza geral	18
4.2 Limpeza da divisão da gaveta do congelador	18
4.3 Limpeza da prateleira da porta	19
4.4 Descongelação	19
4.5 Fora de funcionamento	20
5. PERGUNTAS MAIS FREQUENTES	20
CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA	24
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	25

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1 AVISO



Aviso: perigo de incêndio / materiais inflamáveis

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e outras semelhantes, tais como: áreas de cozinha de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; em quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais; ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço; catering e aplicações de não retalho similares.

Para a norma EN: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relacionadas com a utilização do aparelho de uma forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser feitas por crianças sem supervisão.

Para a norma IEC: Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão e instruções relacionadas com a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu representante de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes para evitar um perigo.

Não armazene neste aparelho substâncias explosivas, tais como aerossóis com combustíveis inflamáveis.

O aparelho tem de ser desligado da corrente elétrica depois da utilização e antes de o utilizador efetuar manutenção.

AVISO: Perigo de incêndio / materiais inflamáveis.

AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação, na estrutura exterior do aparelho ou na estrutura incorporada, livres de obstáculos.

AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.

AVISO: Não danifique o circuito de líquido refrigerante.

AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

AVISO: Por favor, desfaça-se do frigorífico de acordo com a regulamentação local para aparelhos que usam gás explosivo e refrigerante inflamável.

Não use extensões elétricas nem adaptadores sem ligação à terra (dois pinos)

PERIGO: Perigo de crianças ficarem entaladas. Antes de deitar fora o seu frigorífico ou congelador velho:

- Tire as portas

- Deixe as prateleiras colocadas de modo que as crianças não consigam trepar tão facilmente para dentro deste aparelho. O combinado tem de ser desligado da tomada elétrica antes de tentar a instalação de acessórios.

O líquido de refrigeração e o material de espuma de ciclopentano utilizados no combinado são inflamáveis.

Por isso, quando o frigorífico estiver no fim da vida útil, deverá ser mantido afastado de qualquer fonte de ignição e ser recuperado por uma empresa de recuperação qualificada para esse fim, em vez de ser eliminado através de combustão de modo a evitar danificar o ambiente ou causar qualquer outro dano.

1.2 SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS DE AVISO DE SEGURANÇA



Símbolo de proibição

Este é um símbolo de proibição.

Qualquer incumprimento com as instruções marcadas com este símbolo pode resultar em danos no produto ou colocar em perigo a segurança pessoal do utilizador.



Símbolo de aviso

Este é um símbolo de aviso.

É necessário para utilizar o aparelho seguindo estritamente as instruções marcadas com este símbolo; caso contrário, poderá causar danos no produto ou danos físicos.

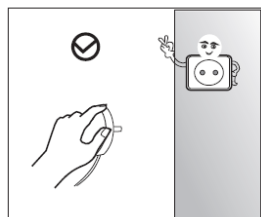


Símbolo de nota

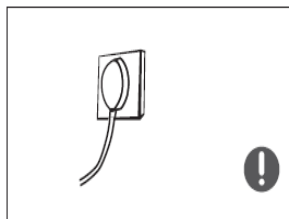
Este é um símbolo de precaução.

As instruções marcadas com este símbolo requerem precaução especial. Precauções marcadas com este símbolo podem resultar em lesões ligeiras a moderadas, ou danificar o produto.

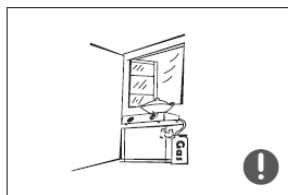
1.3 AVISOS RELACIONADOS COM ELETRICIDADE



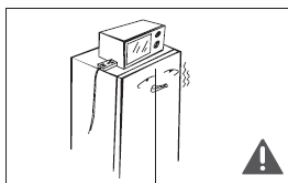
- Não puxe pelo cabo de alimentação quando retirar a ficha de alimentação do combinado da tomada. Por favor, agarre a ficha firmemente e puxe-a diretamente da tomada.
- Para assegurar utilização segura, não danifique o cabo de alimentação nem o utilize quando estiver danificado ou desgasto.



- Por favor, use uma tomada específica e a tomada não deve ser partilhada com outros aparelhos elétricos. A ficha do cabo de alimentação deve ser colocada firmemente na tomada, caso contrário, podem ocorrer incêndios.
- Por favor, assegure-se de que o eletrodo de ligação à terra da tomada está equipado com um fio terra fiável.

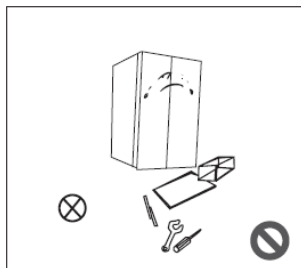


- Por favor, feche a válvula de fuga de gás e depois abra as portas e janelas no caso de fuga de gás e outros gases inflamáveis. Não puxe a ficha da tomada do combinado e de outros eletrodomésticos tendo em conta que isto pode fazer faíscas e causar um incêndio.

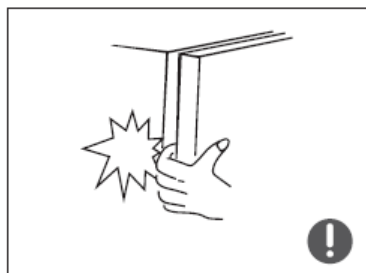


- Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

1.4 AVISOS RELACIONADOS COM A UTILIZAÇÃO



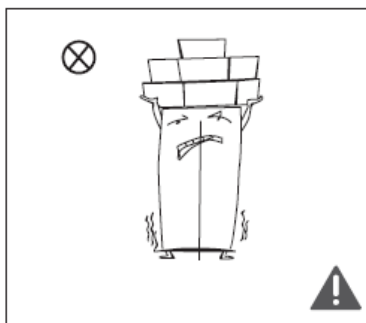
- Não desmonte arbitrariamente nem reconstrua o combinado, nem danifique o circuito de líquido refrigerante; a manutenção do aparelho tem de ser efetuada por um técnico.
- O cabo de alimentação danificado tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu departamento de manutenção ou por profissionais relacionados para evitar perigo.



- As folgas entre as portas do combinado e entre as portas e o corpo do combinado são pequenas, tenha cuidado para não colocar as suas mãos nestas áreas para evitar entalar os dedos. Feche a porta do combinado com cuidado para evitar que caiam produtos.
- Não pegue em alimentos ou recipientes da câmara congeladora com o aparelho a trabalhar, especialmente recipientes de metal para evitar queimaduras por frio.

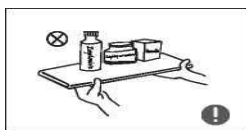


- Não permita que nenhuma criança entre para o combinado ou trepe pelas prateleiras do produto; caso contrário, pode existir o perigo de asfixia ou ferimentos causados pela queda da criança.

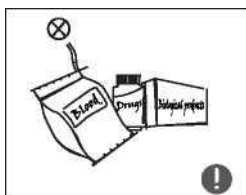


- Não coloque objetos pesados em cima do combinado tendo em conta que os objetos podem cair quando abrir a porta, e podem ocorrer ferimentos acidentais.
- Por favor, retire a ficha da tomada no caso de falha de energia ou quando efetuar limpeza. Não ligue o congelador ao fornecimento de energia dentro de cinco minutos para evitar danos no compressor devido a arranques sucessivos.

1.5 AVISOS RELACIONADOS COM A COLOCAÇÃO DE PRODUTOS



- Não coloque produtos, inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos no combinado para evitar danos no produto ou incêndios acidentais.
- Não coloque produtos inflamáveis perto do combinado para evitar incêndios.



- O combinado destina-se a utilização doméstica, como para o armazenamento de alimentos; não deve ser utilizado para outros fins como, por exemplo, para armazenar sangue, medicamentos ou produtos biológicos, etc.



- Não guarde cerveja, bebidas ou outros líquidos que estejam dentro de garrafas, fechados dentro de recipientes na câmara de congelação do combinado; caso contrário, as garrafas ou recipientes fechados podem rebentar devido à congelação e causar danos.

1.6 AVISOS RELACIONADOS COM ENERGIA

Avisos relacionados com energia

- 1) Os aparelhos de refrigeração podem não funcionar de forma consistente (possibilidade de descongelação de conteúdos ou a temperatura pode tornar-se quente demais no compartimento de alimentos congelados) quando colocados durante um período de tempo prolongado abaixo do limite máximo de frio do intervalo de temperaturas para o qual o aparelho de refrigeração foi concebido.
- 2) O facto de bebidas gaseificadas não deverem ser armazenadas nos compartimentos de congelação de alimentos ou arcas congeladoras ou em compartimentos ou arcas congeladoras de temperaturas baixas, e de alguns produtos tais como sorvetes não deverem ser consumidos demasiado frios;

- 3) A necessidade de não exceder o(s) tempo(s) de armazenamento recomendado(s) pelos fabricantes de alimentos para quaisquer tipos de alimentos e especialmente alimentos de congelação rápida disponíveis no mercado em congeladores de alimentos e compartimentos de armazenamento de alimentos congelados ou arcas congeladoras;
- 4) As precauções necessárias para evitar um aumento indevido na temperatura de alimentos congelados enquanto descongela o congelador do combinado, tais como embrulhar os alimentos congelados em várias camadas de folhas de jornal.
- 5) O facto de um aumento de temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação manual, manutenção ou limpeza poderem reduzir a duração de conservação dos alimentos.
- 6) A necessidade de, para portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, as chaves deverem ser mantidas fora do alcance de crianças e não deverem ser deixadas nas imediações do aparelho de refrigeração, para evitar que as crianças fiquem fechadas lá dentro.

1.7 AVISOS RELACIONADOS COM A ELIMINAÇÃO



O líquido de refrigeração e material de espuma de ciclopentano utilizados no combinado são inflamáveis.

Por isso, quando o combinado estiver no fim da vida útil, deverá ser mantido afastado de qualquer fonte de ignição e ser recuperado por uma empresa de recuperação qualificada para esse fim em vez de ser eliminado através de combustão de modo a evitar danificar o ambiente ou causar qualquer outro dano.



Quando o combinado chegar ao fim da vida útil, desmonte as portas, e remova o vedante da porta inferior e as prateleiras; coloque as portas e prateleiras num local adequado de modo a evitar que as crianças entrem para dentro do combinado e fiquem lá fechadas.

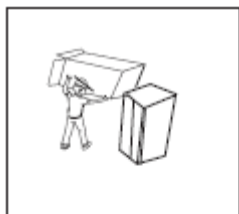
Eliminação correta do produto:



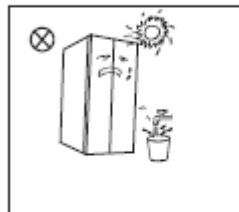
Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar eventuais danos para o ambiente ou para a saúde humana a partir de resíduos não controlados, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, por favor, utilize os sistemas de recolha e devolução ou entre em contacto com o vendedor onde o produto foi adquirido. Este pode recolher este produto para reciclagem ambientalmente segura.

2. UTILIZAÇÃO CORRETA DO PRODUTO

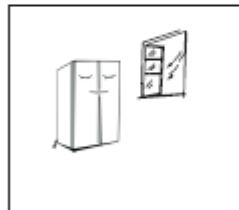
2.1 INSTALAÇÃO



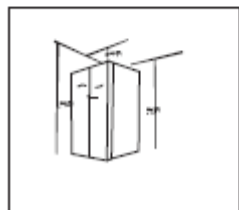
- Antes da utilização, remova todos os materiais de embalagem, incluindo o almofadado do fundo, almofadas de espuma e fitas adesivas do interior do combinado; rasgue a película de proteção das portas e do corpo do combinado.



- Mantenha afastado de calor e evite luz solar direta. Não coloque o aparelho em locais húmidos com água para evitar corrosão ou redução do efeito de isolamento.



- O combinado deve ser instalado num local interior bem ventilado; o chão deve ser plano, e resistente (rodar para a esquerda ou direita para regular a roda para nivelamento se estiver instável).



- O espaço por cima do combinado deve ser superior a 30 cm, e deve ser colocado contra uma parede com um espaço livre de 10 cm para facilitar a abertura e fecho das portas e a dissipação de calor.

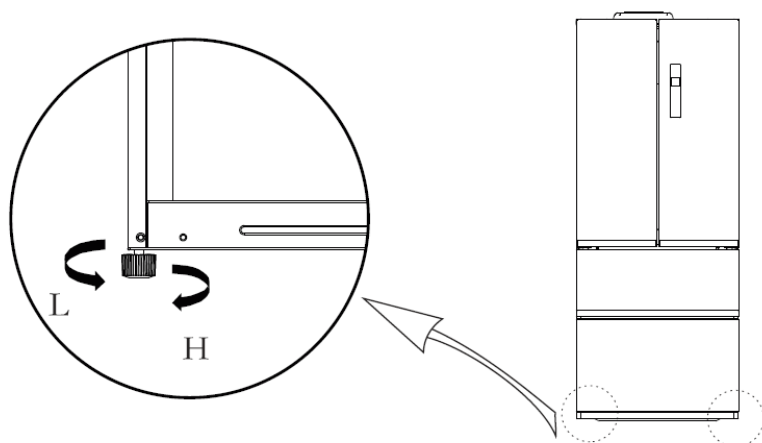
2.2 PÉS DE NIVELAMENTO

1) Precauções antes da instalação:

A informação contida no Manual de Instruções é apenas para referência. O produto físico pode diferir.

Antes da instalação de acessórios, deverá assegurar que o combinado está desligado da corrente elétrica. Antes de regular os pés de nivelamento, devem ser tomadas precauções para evitar quaisquer danos físicos.

2) Diagrama esquemático dos pés de nivelamento



(A imagem acima serve apenas para referência. A configuração real irá depender do produto físico ou da indicação do distribuidor).

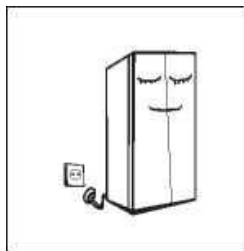
3) Procedimentos de regulação:

- Rode os pés para a direita para elevar o combinado;
- Rode os pés para a esquerda para baixar o combinado;
- Regule os pés da esquerda e da direita com base nos procedimentos acima para um nível horizontal.

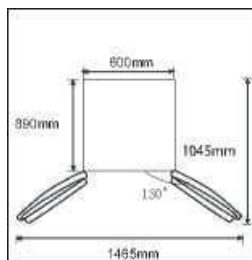
2.3 SUBSTITUIR A LÂMPADA

Qualquer substituição ou manutenção das lâmpadas de LEDs deve ser feita pelo fabricante, pelo seu técnico de manutenção ou por qualquer outra pessoa igualmente qualificada.

2.4 INICIAR



- Antes do arranque inicial, mantenha o combinado parado durante meia hora antes de o ligar à corrente elétrica.
- Antes de colocar quaisquer alimentos frescos ou congelados, o combinado deve estar a trabalhar durante 2 a 3 horas, ou mais de 4 horas no verão quando a temperatura ambiente for alta.



- Deixe espaço suficiente para a abertura adequada de portas e gavetas.
- A imagem acima serve apenas para referência. A configuração real irá depender do produto físico ou da indicação do distribuidor.

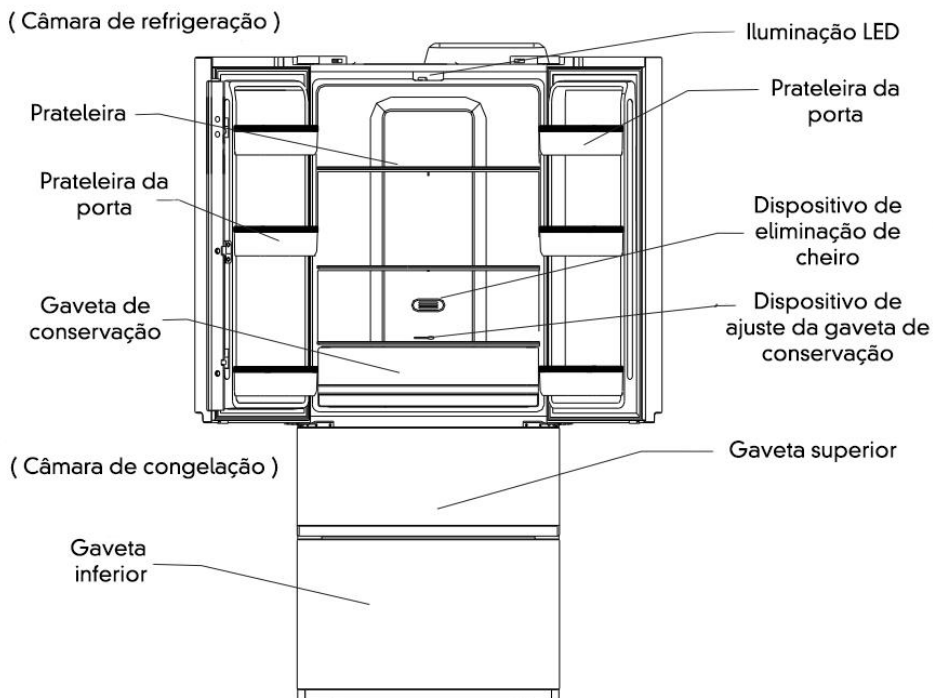
2.5 DICAS PARA POUPANÇA DE ENERGIA

- O aparelho deve ser colocado na parte mais fresca da divisão, afastado de aparelhos que produzem calor ou de condutas de aquecimento, e fora de luz solar direta.
- Deixe que os alimentos quentes arrefeçam à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho. A sobrecarga do aparelho força o compressor a funcionar durante mais tempo. Os produtos que congelam muito lentamente podem perder qualidade ou estragarem-se.
- Certifique-se de que acondiciona os alimentos corretamente e seque os recipientes antes de os colocar no aparelho. Isto reduz a possibilidade de formação de condensação dentro do aparelho.

- A caixa de armazenamento do aparelho não deve ser revestida com folha de alumínio, papel vegetal ou folhas de papel de cozinha. O revestimento interfere com a circulação de ar frio, tornando o aparelho menos eficiente.
- Organize e coloque rótulos nas embalagens dos alimentos para reduzir o tempo de abertura das portas e procuras prolongadas. Retire os alimentos necessários de uma só vez e feche a porta o mais rapidamente possível

3. ESTRUTURA E FUNÇÕES

3.1 Componentes principais



(A imagem acima serve apenas para referência. A configuração real irá depender do produto físico ou da indicação do distribuidor)

Câmara de Refrigeração

- A Câmara de Refrigeração é adequada para armazenar uma variedade de fruta, vegetais, bebidas e outros alimentos que são consumidos a curto prazo.
- Os alimentos cozinhados só devem ser colocados na câmara de refrigeração depois de arrefecidos para a temperatura ambiente.
- Recomenda-se que os alimentos sejam cobertos ou embrulhados antes de os colocar no frigorífico.
- As prateleiras de vidro podem ser ajustadas para cima ou para baixo para obter uma quantidade de espaço de armazenamento razoável e para utilização fácil.

Câmara de Congelação

- A câmara de congelação de temperatura baixa pode manter os alimentos frescos durante muito tempo e é principalmente utilizada para armazenar alimentos congelados e fazer gelo.
- A câmara de congelação é adequada para armazenar carne, peixe, croquetes e outros alimentos que não são consumidos a curto prazo.
- Pedacos de carne grandes devem, de preferência, ser divididos em pedaços pequenos para acesso fácil. Por favor, tenha em atenção que os alimentos devem ser consumidos dentro do prazo de validade.

Conservação

Ajuste o dispositivo de ajuste da gaveta de conservação para alterar a temperatura na gaveta de conservação. A gaveta está dividida em três secções: Alto, Médio, Baixo (da esquerda para a direita).



Alto

Médio

Baixo

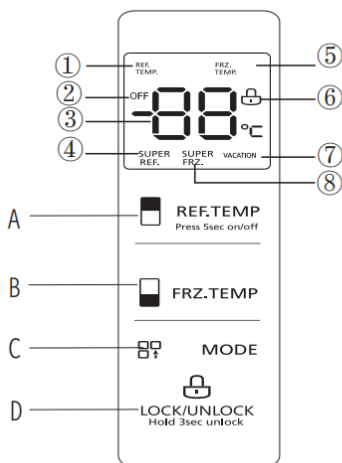
- Alto: Esta secção é utilizada para armazenar todos os tipos de vegetais e frutas para manter a sua humidade e frescura.
- Médio: Esta secção é utilizada para armazenar alimentos para consumo

imediatamente, os alimentos ficarão muito frios mas não congelados. Esta é a melhor opção para alimentos que queira consumir imediatamente.

- **Baixo:** Esta secção está concebida para armazenar marisco e carne mantendo os alimentos frescos abaixo de 0°C durante um curto período de tempo e mantendo as propriedades nutricionais. Recomenda-se que a temperatura do congelador seja definida abaixo de 2°C para um melhor efeito.

Nota: O armazenamento de demasiados alimentos durante o funcionamento após a ligação à corrente elétrica inicial pode afetar negativamente o efeito de congelação do combinado. Os alimentos armazenados não devem bloquear a saída de ar; caso contrário, o efeito de congelação também será negativamente afetado.

3.2 FUNÇÕES



1 Visor

- 1) Símbolo de refrigeração
- 2) Símbolo de fechar
- 3) Área de visualização da temperatura
- 4) Símbolo de super refrigeração
- 5) Símbolo de congelação
- 6) Símbolo de bloquear / desbloquear
- 7) Símbolo de férias
- 8) Símbolo de super congelação

2 Tecla de funcionamento

- A. Tecla de refrigeração
- B. Tecla de congelação
- C. Tecla de modo
- D. Tecla de bloquear / desbloquear

3. Instruções de operação

1) Visor

A primeira vez que a alimentação for ligada para o aparelho, o visor será totalmente visualizado durante 3 segundos. Entretanto o sinal sonoro de arranque soa e depois o visor entra no visor normal de operação.

A primeira vez que utilizar o combinado, as temperaturas da câmara de refrigeração, a câmara de temperatura variável e a câmara de congelação devem ser definidas para 5°C/18°C respectivamente.

Quando ocorrer um erro, o visor mostra o código de erro (ver página seguinte); durante a operação normal, o visor mostra a temperatura definida da câmara de refrigeração e da câmara de congelação.

Em circunstâncias normais, o combinado para o funcionamento durante 30 segundos, depois o visor mostra o estado de bloqueado, e o visor apaga-se depois de o estado de bloqueado continuar durante 30 segundos.

2) Bloquear/Desbloquear

No estado de desbloqueado, prima continuamente o botão de bloquear durante 3 segundos e entra no estado de bloqueado, um som de bip indica que está bloqueado, neste momento, o botão de operação não pode ser implementado;

No estado de bloqueado, prima continuamente o botão de bloquear durante 3 segundos e entra no estado de desbloqueado, um som de bip de desbloqueado indica que foi desbloqueado, neste momento, o botão de operação pode ser implementado;

Na ausência do botão de operação, o aparelho entrará automaticamente no estado de bloqueado após 30 segundos.

3) Definição de temperatura da câmara de refrigeração

Prima o botão de regulação de temperatura da câmara de refrigeração para selecionar o intervalo de temperatura da câmara de refrigeração, e depois após cada pressão do botão de regulação de temperatura da câmara de refrigeração, a temperatura será reduzida 1 °C; o intervalo de definição de temperatura para a câmara de refrigeração é 2~8 °C. Quando a temperatura for 2 °C, prima novamente o botão, e a temperatura da câmara de refrigeração será definida para 8 °C, e repita conforme necessário.

4) Definição de temperatura da câmara de congelação

Prima o botão de regulação de temperatura da câmara de congelação para selecionar o intervalo de temperatura da câmara de congelação e após cada pressão do botão de regulação de temperatura da câmara de congelação, a temperatura será reduzida 1 °C; O intervalo de definição de temperatura para a câmara de congelação é -24~ -16°C.

Quando a temperatura for -24 °C, prima o botão novamente, e a temperatura da câmara de congelação será definida em -16 °C, e repita conforme necessário.

5) Definir modo

Prima o botão de modo para selecionar o modo de controlo diferente. O modo de controlo é efetuado de acordo com o modo seguinte:

Super refrigeração - super congelação - super refrigeração e super congelação - férias

nome • super refrigeração

Quando o modo de super refrigeração é definido, a temperatura da câmara de refrigeração será automaticamente definida para 2 °C;

Ao sair do modo de refrigeração, a temperatura da câmara de refrigeração voltará automaticamente para a temperatura definida antes do modo de super refrigeração.

Quando o modo de super congelação é definido, a temperatura da câmara de congelação será automaticamente definida para -24 °C;

Ao sair do modo de congelação, a temperatura da câmara de congelação voltará automaticamente para a temperatura definida antes do modo de super congelação. Definição de tempo de super congelação:

Depois de definir o modo de super congelação , prima continuamente o botão de regulação de temperatura de congelação durante 3 segundos, o visor mostra “6” o que significa que o tempo de super congelação foi definido para 6 horas. E ao premir o botão de regulação de temperatura de congelação, o visor mostra “48”, o que significa que o tempo de congelação foi definido para 48 horas.

6) Armazenamento no caso de falha de energia

No caso de falha de energia, o estado de funcionamento instantâneo será bloqueado e mantido até ao restabelecimento da energia elétrica.

7) Aviso de abertura e controlo de alarme

Quando a porta do frigorífico for aberta, ouvir-se-á a música de abertura. Se a porta não for fechada dentro de dois minutos, o sinal sonoro soará uma vez por cada minuto que a porta esteja aberta até ser fechada. Prima qualquer botão para parar o alarme do sinal sonoro.

8) Indicação de falha

Os avisos seguintes aparecem no visor para indicar as falhas correspondentes do aparelho. Embora o aparelho possa continuar a função de armazenamento de frio, o utilizador deverá entrar em contacto com o técnico de manutenção para manutenção, de modo a assegurar o funcionamento otimizado do aparelho.

Código de Erro	Descrição do Erro
E1	Falha do sensor de temperatura da câmara de refrigeração
E2	Falha do sensor de temperatura da câmara de congelação
E4	Falha do sensor de descongelação na câmara de refrigeração
E5	Erro do circuito de deteção do sensor de descongelação da congelação

Código de Erro	Descrição do Erro
E6	Erro de comunicação
E7	Erro do circuito de deteção de circulação de temperatura
EH	Erro do sensor de humidade

4. MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER COM O COMBINADO

4.1 Limpeza geral

- O pó por trás do combinado e no chão deve ser limpo com regularidade para melhorar o efeito de refrigeração e para poupar energia. O interior do combinado também deve ser limpo com regularidade para evitar odores desagradáveis. Sugerimos que utilize uma esponja ou panos macios embebidos em água e detergentes neutros não abrasivos para limpeza. Por fim, o congelador deve ser limpo com água limpa e com um pano seco. Abra a porta para secar ao natural antes de ligar a alimentação.
- Não use escovas ásperas, esfregões de aço, escovas de aço, abrasivos, tais como: pastas de dentes, solventes orgânicos (como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água a ferver, ácido ou produtos alcalinos, limpe o combinado tendo em conta que isto pode danificar a superfície e o interior do combinado.
- Não enxague com água para não afetar as propriedades de isolamento elétrico.

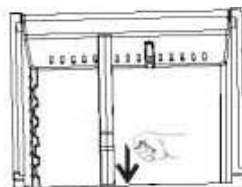


Por favor, desligue o combinado para o descongelar e limpar.

4.2 Limpeza da divisão da gaveta do congelador

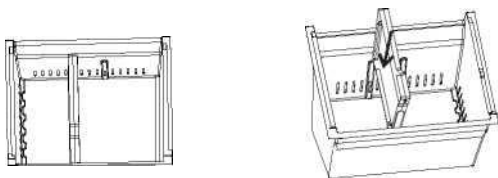
1) Remover a divisão:

Puxe a divisão para fora, carregando na parede interna da gaveta com uma mão e puxando a divisão do meio para fora com a outra mão.



2) Instalar a divisão:

Carregue a divisão lentamente para baixo na ranhura até ouvir um “click”. Pode optar por uma das duas ranhuras disponíveis na gaveta.



(A imagem acima serve apenas para referência. A configuração real irá depender do produto físico ou da indicação do distribuidor)

4. 3 Limpeza da prateleira de vidro



(A imagem acima serve apenas para referência. A configuração real irá depender do produto físico ou da indicação do distribuidor).

Passos para efetuar a limpeza:

- 1) para retirar a prateleira de forma adequada, dê um soco na parte inferior direita da prateleira várias vezes e dê também vários socos na parte inferior esquerda da prateleira várias vezes, conforme mostrado na figura;
- 2) a prateleira pode ser suavemente retirada após ter sido solta.

4.4 Descongelação

- O aparelho é feito com base no princípio de refrigeração por ar e, desta forma, tem função de descongelação automática. O gelo formado devido a mudança de estação ou de temperatura também pode ser removido manualmente desligando o aparelho da corrente elétrica ou limpando com uma toalha seca.

4.5 Fora de funcionamento

- Falha de energia: No caso de falha de energia, mesmo que seja no verão, os alimentos dentro do aparelho podem ser mantidos frescos durante várias horas; durante a falha de energia, as vezes que a porta é aberta devem ser reduzidas, e não devem ser colocados mais alimentos frescos no aparelho.
- Se não for utilizado durante um período prolongado, o aparelho deve ser desligado e depois limpo e as portas devem ser deixadas abertas para evitar odor desagradável.
- Deslocação: Antes de o aparelho ser deslocado retire todos os objetos de dentro dele, fixe as prateleiras de vidro, o suporte de vegetais, as gavetas da câmara de congelação, etc., com fita adesiva e aperte os pés de nivelamento; feche as portas e sele-as com fita adesiva. Durante a deslocação, o aparelho não deverá ser transportado com a parte de cima virada para baixo nem na horizontal, nem deve ser sujeito a vibração;

o ângulo de inclinação durante a deslocação não deve ser superior a 45°.



O aparelho deverá funcionar continuamente após o arranque. Em geral, o funcionamento do aparelho não deve ser interrompido; caso contrário, a vida útil do aparelho pode ser afetada

5. PERGUNTAS MAIS FREQUENTES

5.1 Você próprio pode tentar resolver os seguintes problemas simples.

Se não ficarem resolvidos, entre em contacto com o departamento de pós-venda.

O funcionamento falhou	<ul style="list-style-type: none">– Verifique se o aparelho está ligado à alimentação ou se a ficha está bem introduzida na tomada– Verifique se a tensão é baixa demais– Verifique se há uma falha de energia ou se os circuitos parciais dispararam
Odor	<ul style="list-style-type: none">– Alimentos com odor devem ser bem tapados ou embrulhados– Verifique se existem alimentos estragados– Limpe o interior do frigorífico
Funcionamento prolongado do compressor	<ul style="list-style-type: none">– O funcionamento prolongado do combinado é normal no verão quando a temperatura ambiente é alta– Não é aconselhável ter demasiados alimentos no aparelho ao mesmo tempo– Os alimentos devem arrefecer antes de serem colocados no aparelho– As portas são abertas com muita frequência
A luz não acende	<ul style="list-style-type: none">– Verifique se o frigorífico está ligado à alimentação e se a lâmpada de iluminação está fundida– A lâmpada deve ser substituída por um técnico

As portas não fecham bem	<ul style="list-style-type: none"> – A porta não fecha devido a embalagens de alimentos entaladas na porta – Tem demasiados alimentos colocados – O aparelho está inclinado
Ruído intenso	<ul style="list-style-type: none"> – Verifique se o chão está nivelado e se o aparelho está colocado de forma estável – Verifique se os acessórios estão colocados nos sítios certos
O vedante da porta não veda bem	<ul style="list-style-type: none"> – Remova matéria estranha do vedante da porta – Aqueça o vedante da porta e depois arrefeça-o para voltar ao estado normal (ou ventile-o com um secador elétrico ou use uma toalha quente para aquecimento)
Excesso de água no recipiente de água	<ul style="list-style-type: none"> – Existem demasiados alimentos na câmara ou os alimentos armazenados contêm demasiada água, resultando em descongelação considerável – As portas não estão bem fechadas, resultando na formação de gelo devido à entrada de ar e num aumento de água devido a descongelação
Compartimento quente	<ul style="list-style-type: none"> – A dissipação de calor do condensador incorporado através do compartimento é normal – Quando o compartimento ficar quente devido a temperatura ambiente alta, armazenamento de demasiados alimentos ou quando a paragem do compressor é desligada, ouve-se um som de ventilação para facilitar a dissipação de calor

Condensação na superfície	<ul style="list-style-type: none"> – A existência de condensação na superfície exterior e nos vedantes das portas do aparelho é normal quando a humidade ambiente é demasiado alta. Basta limpar a condensação com uma toalha limpa.
Ruído anormal	<ul style="list-style-type: none"> – Zumbidos: O compressor pode produzir sons de zumbido durante o funcionamento, e os zumbidos são especialmente intensos no arranque e paragem. Isto é normal. Rangido: O refrigerante a fluir no interior do aparelho pode produzir um som de rangido, o que é normal.

Tabela 1 Classes climáticas

Classe	Símbolo	Intervalo da temperatura ambiente
Temperado alargado	SN	+ 10 a + 32
Temperado	N	+ 16 a + 32
Subtropical	ST	+ 16 a + 38
Tropical	T	+ 16 a + 43

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da factura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou eléctricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados directa ou indirectamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efectuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.
2. Excedido o prazo de 2 anos para a Linha Doméstica e 6 meses Linha Hotelaria, a Garantia caduca e a Assistência será efectuada debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>

SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo:

Aparelho	COMBINADO
Marca	JOCEL
Modelo	JC011343

Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação.

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 60335-2-24:2010 EN 62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A2:2011 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55014-2:1997+A1:2001 +A2:2008

ÍNDICE

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	27
1.1 Advertencia	27
1.2 Significados de los símbolos de las advertencias de seguridad	29
1.3 Advertencias relacionadas con la electricidad	29
1.4 Advertencias para el uso	30
1.5 Advertencias para la colocación de los artículos	32
1.6 Advertencias relacionadas con la energía	32
1.7 Advertencias para su eliminación	33
2. USO ADECUADO DEL COMBI	34
2.1 Instalación	34
2.2 Patas de nivelación	35
2.3 Cambio de la bombilla	36
2.4 Puesta en marcha	36
2.5 Consejos para ahorrar energía	36
3. ESTRUCTURA Y FUNCIONES	37
3.1 Componentes fundamentales	37
3.2 Funciones	39
4. MANTENIMIENTO Y CUIDADO DE LO APARATO	43
4.1 Limpieza general	43
4.2 Limpieza de la división del cajón congelador	43
4.3 Limpieza del botellero	44
4.4 Desescarche	44
4.5 Fuera de servicio	45
5. PREGUNTAS FRECUENTES	45
CONDICIONES DE GARANTÍA	46
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	47

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1.1 ADVERTENCIAS



ADVERTENCIA : Riesgo de incendio / materiales inflamables.

RECOMENDACIONES:

Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares tales como áreas de personal de cocina en tiendas, oficinas y otros ambientes laborales;

casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;

entornos de alojamiento y desayuno;

restauración y aplicaciones no minoristas similares.

Según la norma EN: Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si han sido supervisadas o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y entienden los peligros que entraña. Los niños no jugarán con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no se realizarán por niños sin supervisión.

Según las normas IEC: Este aparato no está destinado a usarse por personas (incluidos los niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les haya proporcionado supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas de análoga cualificación para evitar un peligro.

AVISO: Riesgo de incendio/ materias inflamables.

ADVERTENCIA: Mantener libres de obstáculos las aberturas de ventilación en el recinto del aparato o en la estructura incorporada.

ADVERTENCIA: No utilizar equipos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de desescarche, distintos de los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañar el circuito dl refrigerante.

ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimientos de conservación de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: Deseche el frigorífico con arreglo a la reglamentación local porque utiliza gas de expansión y refrigerante inflamables.

No utilizar alargaderas o adaptadores sin tierra (con dos patillas)

PELIGRO: Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de desechar su viejo frigorífico o congelador:

- Retire las puertas
- Deje los estantes colocados para que los niños no puedan trepar fácilmente al interior

El frigorífico debe ser desenchufado de la fuente de suministro eléctrico antes de intentar la instalación de accesorios

El material refrigerante y la espuma de ciclopentano usados en el frigorífico son inflamables.

Por consiguiente, cuando se deseche el frigorífico, se mantendrá alejado de cualquier fuente de incendio y será recuperado por una empresa de recuperación con la cualificación correspondiente, en vez de ser desechado mediante combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro daño.

1.2 SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Símbolo de prohibición

Este es un símbolo de prohibición.
El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones marcadas con este símbolo puede provocar daños en el producto o poner en peligro la seguridad personal del usuario.



Símbolo de advertencia

Este es un símbolo de advertencia.
Es necesario manejarlo siguiendo estrictamente las instrucciones marcadas con este símbolo; o de lo contrario podrían producirse daños en el producto o lesiones personales.

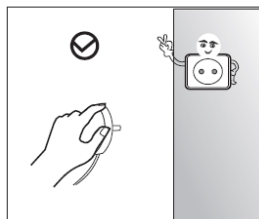


Símbolo de la nota

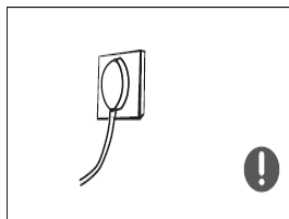
Este es un símbolo de precaución.
Las instrucciones marcadas con este símbolo precisan especial atención.
La falta de atención podría provocar lesiones leves o moderadas o daños en el producto.

Este manual contiene gran cantidad de información importante de seguridad que deberá ser tenida en cuenta por los usuarios.

1.3 ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA ELECTRICIDAD



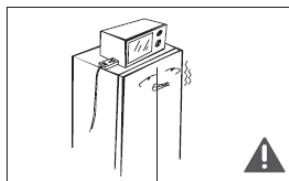
- No tire del cable de alimentación cuando tire de la clavija de alimentación del cable del combi. Sujete firmemente la clavija de alimentación y sáquela directamente de la toma.
- Para garantizar el uso seguro, no dañe el cable de alimentación ni lo utilice cuando esté dañado o gastado.



- Utilice una toma de corriente específica, ya que no se deberá compartir la toma con otros aparatos eléctricos. El cable de alimentación debe estar firmemente sujeto a la toma o podría producirse un incendio.
- Asegúrese de que el electrodo de toma de tierra de la toma de alimentación está equipado con una línea de toma de tierra segura.

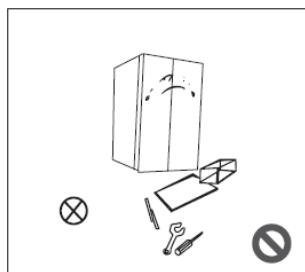


- Apague la válvula de la fuga de gas y, a continuación, abra las puertas y las ventanas en caso de que se produzca un escape de gas o haya otros gases inflamables. No desenchufe el combi ni otros aparatos eléctricos ya que las chispas pueden provocar un incendio.



- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de comida del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

1.4 ADVERTENCIAS PARA EL USO



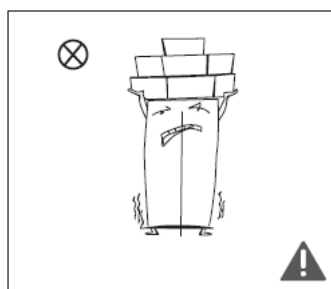
- No desmonte ni reconstruya el combi de forma arbitraria, ni dañe el circuito de refrigeración; el mantenimiento del aparato debe ser llevado a cabo por un especialista
- El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por el fabricante, su departamento de mantenimiento o los profesionales correspondientes con el fin de evitar riesgos.



- Los espacios entre las puertas del combi y entre las puertas y el cuerpo del combi son pequeños, no deben ponerse las manos en estas áreas para evitar que se caigan los artículos que hay en ella.
- No saque los alimentos ni los contenedores de la cámara congeladora cuando el combi esté en funcionamiento, en especial los contenedores de metal con el fin de evitar la congelación

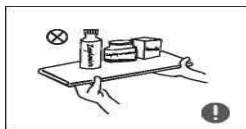


- No permita que los niños se metan dentro o se suban al combi; ya que podrían caerse o asfixiarse.

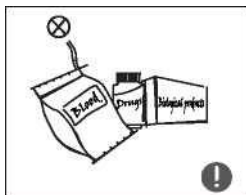


- No coloque objetos pesados sobre el combi, ya que se podrían caer al abrir la puerta, y podrían producirse daños accidentales.
- Desenchufe la toma de corriente en caso de limpieza o fallo en la alimentación. No conecte el congelador al suministro eléctrico durante cinco minutos para evitar daños en el compresor a causa de las puertas en marcha sucesivas.

1.5 ADVERTENCIAS DE COLOCACIÓN



- No coloque artículos inflamables, explosivos, volátiles o altamente corrosivos en el combi para evitar daños en el aparato o incendios.
- No coloque artículos inflamables cerca del combi para evitar incendios.



- El combi está pensado únicamente para uso doméstico, como almacenamiento de alimentos; no se deberá utilizar para otros fines, como almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos, etc.



- No guarde cerveza, bebidas u otros líquidos contenidos en botellas o en contenedores cerrados en el compartimento congelador del combi; ya que las botellas o los contenedores cerrados podrían romperse debido a la congelación y provocar daños.

1.6 ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA ENERGÍA

Advertencias relacionadas con la energía

1) Los aparatos frigoríficos podrían no funcionar de forma consistente (posibilidad de descongelación del contenido o subida de la temperatura, calentándose, en el compartimento de alimentos congelados) al colocarlos durante un largo período de tiempo por debajo del nivel de frío del rango de temperaturas para el que está diseñado el aparato.

2) Por el hecho de que las bebidas gaseosas no se deben guardar en los armarios o compartimentos de congelación de los alimentos o en armarios o compartimentos de baja temperatura, y de que algunos productos como los cubitos de hielo no se deben consumir demasiado fríos;

- 3) La necesidad de no superar el tiempo de almacenamiento recomendado por los fabricantes de alimentos para cualquier tipo de alimento y particularmente para los alimentos ultracongelados comercialmente en los armarios o compartimentos de almacenamiento de alimentos congelados o congeladores de alimentos;
- 4) Las precauciones necesarios para evitar una elevación indebida de la temperatura de los alimentos congelados al descongelar el aparato, envolviendo por ejemplo los alimentos congelados con varias capas de papel de periódico.
- 5) El hecho de que una subida de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, el mantenimiento o la limpieza podría acortar el período de almacenamiento.
- 6) La necesidad de que para las puertas o tapas cerradas con llaves, estas se mantengan fuera del alcance de los niños y no cerca del aparato combi, con el fin de evitar que los niños puedan quedar encerrados dentro.

1.7 ADVERTENCIAS PARA SU ELIMINACIÓN



El material refrigerante y la espuma de ciclopentano utilizada para el combi son inflamables.

Por tanto, cuando se tire el combi, se deberá mantener alejado de cualquier fuente de fuego y deberá ser recuperado por una empresa de recuperación especial con la certificación adecuada y no deberá eliminarse por combustión, para evitar daños en el medio ambiente y otro tipo de daños.



Cuando se vaya a tirar el combi, desmonte las puertas y retire la junta de la puerta inferior y las estanterías; dejando las puertas y las estanterías en un lugar adecuado para evitar que un niño pueda quedar atrapado dentro.

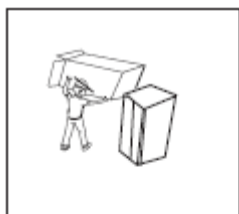
Eliminación correcta de este producto :



Esta marca indica que este producto no se debe tirar junto con el resto de los residuos domésticos dentro de la UE. Para evitar posibles daños en el medio ambiente o para la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales. Para deshacerse del dispositivo utilizado, emplee los sistemas de recogida y eliminación o póngase en contacto con el distribuidor en el que hubiera adquirido el producto. Ellos pueden retirar este producto para un reciclaje seguro con el medio ambiente.

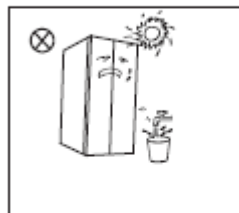
2. USO ADECUADO DEL COMBI

2.1 INSTALACIÓN

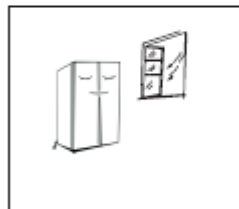


Antes de utilizarlo, retire todo el material de embalaje, incluyendo las almohadillas inferiores, las almohadillas de espuma y las cintas del interior del combi;

retire la película protectora de las puertas y del cuerpo del combi.

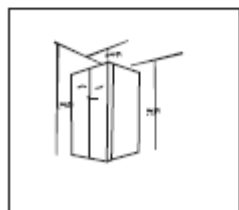


Manténgalo alejado del calor y evite la luz directa del sol. No coloque el combi en lugares húmedos o con agua para evitar la corrosión o la reducción del efecto aislante.



El combi debe colocarse en un lugar bien ventilado en el interior;

el suelo debe estar nivelado y debe ser resistente (gire la rueda a la izquierda o a la derecha para nivelarlo si estuviera inestable).



El espacio superior del combi será superior a los 30 m, y El combi debe colocarse contra la pared con una distancia libre de más de 10 m para facilitar la apertura y el cierre y la disipación del calor.

2.2 PATAS DE NIVELACIÓN

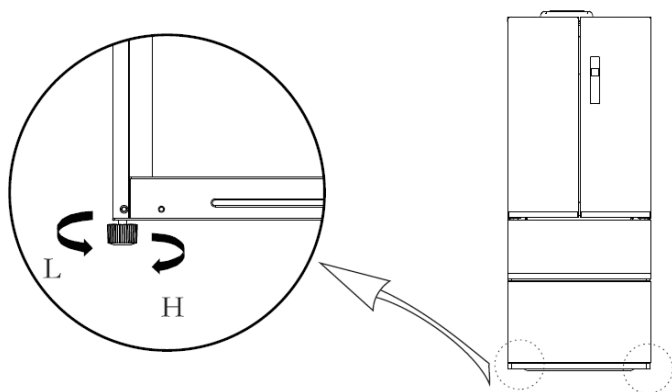
1) Precauciones antes de la instalación:

La información del Manual de instrucciones es solo de referencia. El producto real puede ser diferente.

Antes de la instalación de los accesorios, debe asegurarse de que el combi está desconectado de la corriente.

Antes de ajustar las patas de nivelación, deben tomarse las siguientes precauciones para evitar cualquier daño personal.

2) Diagrama esquemático de las patas de nivelación



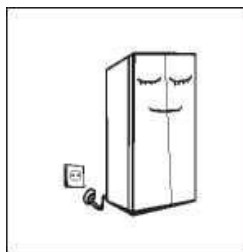
3) Procedimientos de ajuste:

- Gire las patas en el sentido de las agujas del reloj para subir el combi;
- Gire las patas en el sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el combi;
- Ajuste la pata derecha y la izquierda de acuerdo con los procedimientos anteriores sobre un nivel horizontal.

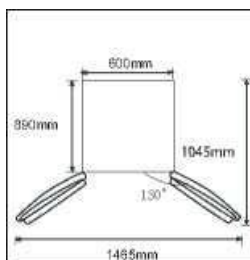
2. 3 CAMBIO DE LA BOMBILLA

La sustitución o el mantenimiento de las bombillas LED tiene que ser realizado por el fabricante, su agente de servicio o persona de cualificación similar.

2.4 PUESTA EN MARCHA



- Antes de la primera puesta en marcha, mantener el frigorífico en reposo durante una hora antes de enchufarlo al suministro de corriente.
- Antes de colocar alimentos frescos o congelados, el frigorífico habrá estado funcionando durante 2-3 horas, o más de 4 horas en verano, cuando la temperatura ambiente es alta.



- Reserve espacio suficiente para la apertura cómoda de puertas y cajones.
- La imagen anterior es solo como referencia. La configuración real dependerá del producto o de las indicaciones del distribuidor.

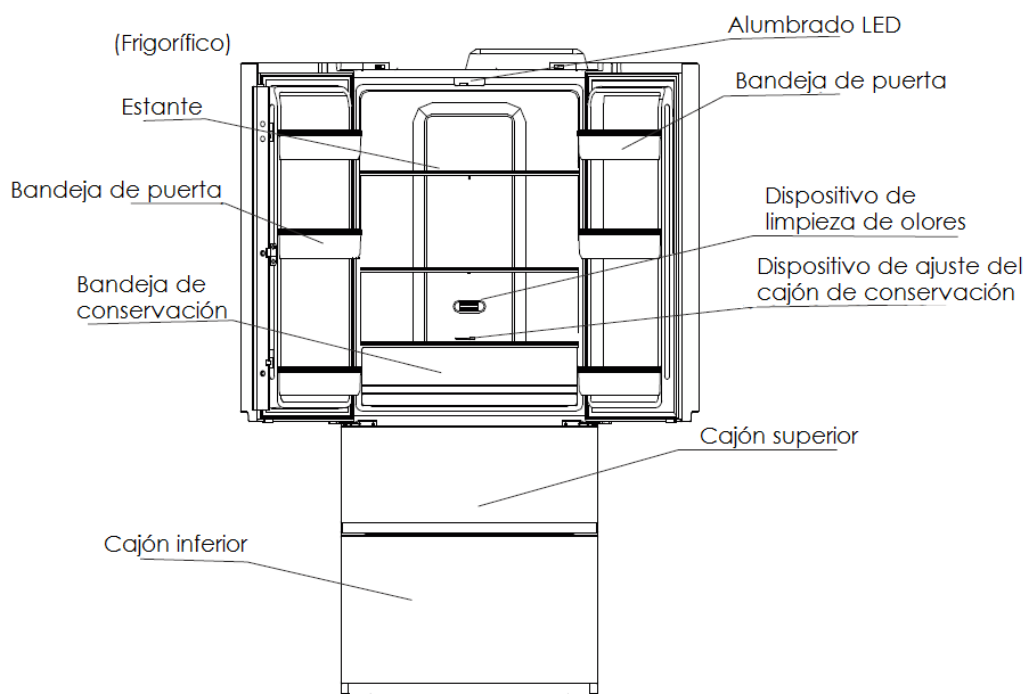
2.5 CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- El aparato se debe colocar en la zona más fría de la habitación y lejos de las fuentes de calor o los conductos de la calefacción, y lejos de la luz directa del sol.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos dentro del aparato. La sobrecarga del aparato fuerza al compresor a trabajar durante más tiempo. Los alimentos que se congelan muy lentamente pueden perder calidad o estropearse.
- Asegúrese de envolver los alimentos adecuadamente, y de secar los contenedores antes de colocarlos en el aparato. Esto evita que se forme escarcha en el aparato.

- La zona de almacenamiento del aparato no se debe recubrir con papel de aluminio, papel de cera o papel de cocina. Los recubrimientos interfieren en la circulación del aire frío, haciendo que el aparato sea menos eficiente.
- Coloque y etiquete la comida de forma que minimice la apertura de la puerta y realice búsquedas largas. Saque todos los artículos que necesite de una vez y cierre la puerta lo antes posible.

3. ESTRUCTURA Y FUNCIONES

3.1 componentes fundamentales



(A imagem acima serve apenas para referência. A configuração real irá depender do produto físico ou da indicação do distribuidor)

Cámara de refrigeración

La cámara de refrigeración es adecuada para conservar diversas frutas, verduras, bebidas y otros alimentos de consumo a corto plazo.

Los alimentos cocinados no se pueden colocar en el frigorífico hasta que se hayan enfriado a temperatura ambiente.

Se recomienda que los alimentos estén cerrados antes de colocarlos en el frigorífico.

Se puede ajustar la altura de los estantes de vidrio para un espacio de almacenamiento razonable y facilidad de uso.

Congelador

El congelador a baja temperatura puede mantener los alimentos frescos durante largo tiempo y se utiliza, principalmente, para conservar alimentos congelados y para fabricar hielo.

El congelador es adecuado para conservar carne, pescado, bolas de arroz y otros artículos que no se consumirán a corto plazo.

Los trozos de carne se han de cortar, preferiblemente, en pequeños pedazos para un fácil acceso. Tenga en cuenta que el alimento debe ser consumido antes de la fecha de caducidad.

Cajón de conservación

Ajuste el dispositivo de ajuste del cajón de conservación para cambiar su temperatura.

El cajón está dividido en tres secciones: Alta, Media, Baja (de izquierda a derecha).



Alta: Esta sección se utiliza para guardar toda clase de verduras y frutas, para conservar su humedad y frescura

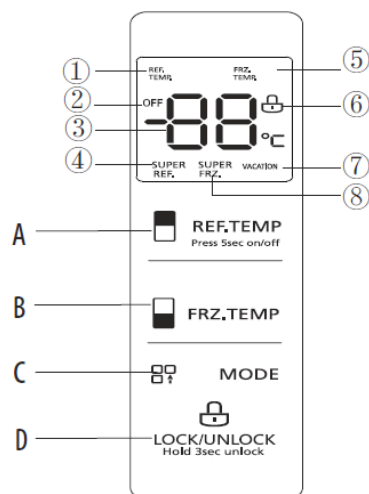
Media: Esta sección se utiliza para guardar comida instantánea; el alimento se mantendrá muy frío, pero no congelado. Esta es la mejor opción para comida fresca instantánea.

Baja: Esta sección está diseñada para guardar pescado y carne, mantener alimentos frescos por debajo de 0 °C durante corta duración y mantener sus nutrientes. Para un mejor efecto se recomienda ajustar la temperatura del congelador por debajo de 2 °C.

Nota: Guardar demasiados alimentos durante el funcionamiento después de la conexión inicial a la corriente puede afectar adversamente al efecto congelador del frigorífico. Los alimentos almacenados no obstruirán la salida de aire; o en caso contrario, el efecto congelador también se verá adversamente afectado.

3.2 FUNCIONES

1) Pantalla de visualización



- 1) Símbolo refrigeración
- 2) Símbolo apagar
- 3) Zona de visualización de temperaturas
- 4) Símbolo superenfriamiento
- 5) Símbolo congelación
- 6) Símbolo bloquear/ desbloquear
- 7) Símbolo vacaciones
- 8) Símbolo supercongelación

2) Funcionamiento del botón

- A. botón refrigeración
- B. botón congelación
- C. botón modo
- D. botón bloquear/ desbloquear


3) Instrucciones de operación

1) Visualizador




La primera vez que se enciende el frigorífico, la pantalla de visualización mostrará todo durante 3 segundos. Mientras, suena el pitido de puesta en marcha y luego la pantalla entra a la visualización de funcionamiento normal.




La primera vez que se usa el frigorífico, temperaturas del frigorífico, temperatura de la cámara variable y del congelador se deben ajustar a 5 °C/ -18°C, respectivamente.

Cuando se produce un error, el visualizador muestra el código de error (ver página siguiente); durante el funcionamiento normal, el visualizador muestra la temperatura ajustada del frigorífico y del congelador.

En circunstancias normales, el frigorífico deja de funcionar durante 30 segundos, luego el visualizador muestra el estado de bloqueo, y el visualizador se apaga después de que el estado de bloqueo  continúa durante 30 s.


2) Bloquear/ desbloquear

En el estado desbloqueado , mantenga pulsado el botón bloquear  durante 3 segundos, para entrar al estado bloqueado ; suena un pitido para indicar que está bloqueado, en este momento, deja de funcionar la actuación de los botones;


En el estado bloqueado , mantenga pulsado el botón bloquear  durante 3 segundos, para entrar al estado desbloqueado , suena el pitido de desbloqueo para indicar que se ha desbloqueado; en este momento, la actuación de los botones vuelve a funcionar;

Si no se oprime ningún botón, el frigorífico entrará automáticamente al estado bloqueado después de 30 segundos.

3) Ajuste de temperatura del frigorífico

Oprima el botón ajustar temperatura del frigorífico  **REFTEMP** para seleccionar el rango de temperaturas del frigorífico, y luego cada vez que se oprima el botón de ajuste de temperatura del frigorífico la temperatura se reducirá 1 °C; El rango de ajuste de temperatura del frigorífico es 2~8 °C. Cuando la temperatura llegue a 2 °C, vuelva a oprimir el botón y la temperatura del frigorífico volverá a 8 °C, y recorrerá el ciclo una y otra vez.







4) Ajuste de temperatura del congelador


Oprima el botón de ajuste de temperatura del congelador  **FRZ.TEMP** para seleccionar el rango de temperatura del congelador y luego, cada vez que se oprima el botón de ajuste de temperatura del congelador, la temperatura se reducirá 1 °C; El rango de ajuste de temperatura del congelador es -24 ~ -16 °C.

Cuando la temperatura llegue a -24 °C, vuelva a oprimir el botón y la temperatura del congelador volverá a -16 °C, y recorrerá el ciclo una y otra vez


5) Ajuste de modo


Oprima el botón **MODE** para seleccionar un modo de control diferente. El modo de control se cicla con arreglo al modo siguiente:

Superrefrigeración  → supercongelación  → superrefrigeración y supercongelación   → vacación  → nada → superrefrigeración  .




Cuando está colocado el modo superrefrigeración  , la temperatura del frigorífico se ajustará automáticamente a 2 °C;

Al salir del modo superrefrigeración  , la temperatura del frigorífico volverá automáticamente a la temperatura fijada antes del modo superrefrigeración.

Cuando está colocado el modo supercongelación  , la temperatura del congelador se ajustará automáticamente a -24 °C;

Al salir del modo supercongelación  , la temperatura del congelador volverá automáticamente a la temperatura fijada antes del modo supercongelación.

Fijación del tiempo de supercongelación:

Después de colocar el modo supercongelación  , mantenga oprimido el botón "ajuste de la temperatura de congelación"  **FRZ.TEMP** durante 3 segundos, el visualizador muestra "6", lo que significa que el tiempo de supercongelación ha sido fijado en 6 horas. Y oprimiendo el botón "ajuste de la temperatura de congelación"  **FRZ.TEMP** el visualizador muestra "48", lo que significa que el tiempo de supercongelación ha sido fijado en 48 horas.

6) Mantenimiento al corte de corriente

En caso de corte de corriente, se bloqueará el estado de funcionamiento en ese momento y se mantendrá hasta el retorno de la corriente.

7) Aviso de apertura y control de alarma

Cuando se abra la puerta del frigorífico, sonará la música de apertura. Si la puerta no se cierra en dos minutos, el zumbador sonará una vez por minuto hasta que se cierre la puerta. Oprima cualquier tecla para detener al sonido del zumbador.

8) Indicación de anomalía

Los siguientes avisos que aparecen en el visualizador indican las correspondientes anomalías del frigorífico. Aunque el frigorífico aún puede mantener la función de almacenamiento en frío con las siguientes anomalías, el usuario se pondrá en contacto con un especialista en mantenimiento para mantenimiento, para garantizar el funcionamiento optimizado del aparato.

Código de error	Descripción del error
E1	Anomalía del sensor de temperatura del frigorífico
E2	Anomalía del sensor de temperatura del congelador
E4	Anomalía del sensor de desescarche en el frigorífico
E5	Error del circuito de detección del sensor de desescarche del congelador

Código de error	Descripción del error
E6	Error de comunicación
E7	Error del circuito de detección de temperatura de circulación
EH	Error del sensor de humedad

4. MANTENIMIENTO Y CUIDADO DE LO APARATO

4.1 Limpieza general

- El polvo almacenado detrás del combi y en el suelo deberá limpiarse de vez en cuando para mejorar el efecto de refrigeración y ahorrar energía. El interior del combi debe limpiarse con regularidad para evitar los malos olores.
- Se recomienda el uso de paños o esponjas suaves humedecidas en agua y detergentes neutros no corrosivos para la limpieza. El congelador se limpiará para terminar con agua limpia y un paño seco. Abra la puerta para dejar que se seque de forma natural antes de volver a conectar la corriente.
- No utilice cepillos duros, estropajos de acero, cepillos de alambre, productos abrasivos, tales como pastas de dientes, disolventes orgánicos (tales como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, ácido o elementos alcalinos para limpiar el frigorífico, ya que esto puede dañar la superficie y el interior del combi.
- Não enxague com água para não afetar as propriedades de isolamento elétrico.

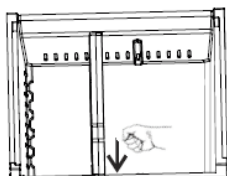


 Desenchufe el combi para descongelarlo y limpiarlo.

4.2 Limpieza de la división del cajón congelador

1) Retirada de la división:

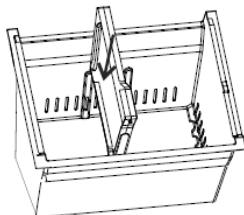
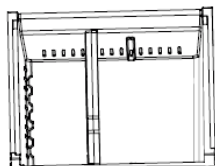
Extraer la división oprimiendo la pared interior del cajón con una mano y extrayendo la división central con la otra mano.



2) Colocación de la división:

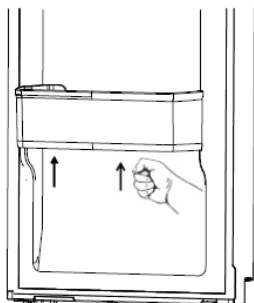
Empuje lentamente la división a lo largo de la ranura hasta que escuche un clic.

Hay dos ranuras en el cajón para que escoja.



(La imagen anterior es solamente como referencia. La configuración real dependerá del producto o de la declaración del distribuidor)

4. 3 Limpieza del botellero



(La imagen anterior es solamente como referencia. La configuración real dependerá del producto o de la declaración del distribuidor)

Pasos de la limpieza:


- a) Para extraer cómodamente el botellero, golpee la parte inferior derecha del botellero varias veces y vuelva a golpear la parte inferior izquierda del botellero varias veces, como se muestra en la figura;
- b) El botellero se puede extraer suavemente después de que ha sido aflojado.

4.4 Desescarche

- El combi funciona en base al principio de enfriamiento del aire y por tanto dispone de una función de descongelación automática. La escarcha formada debido a los cambios de estación o a la temperatura también se puede retirar manualmente desconectando el aparato de la fuente de alimentación o limpiándola con un paño seco.

4.5 Fuera de servicio

- Corte de corriente: En caso de corte de corriente, incluso si es en verano, los alimentos dentro del aparato se pueden conservar durante varias horas; durante el corte de corriente, se reducirán las veces de apertura de la puerta, y no se introducirá más alimento fresco en el aparato.
- Sin uso durante largo tiempo: Se desenchufará el aparato y luego se limpiará; luego se dejarán las puertas abiertas para evitar olores.
- Traslado: Antes de mover el frigorífico, sacar todos los objetos del interior, sujetar con cinta las divisiones de cristal, el verdulero, los cajones del frigorífico, etc., y apriete las patas de nivelación; cierre las puertas y sujételas con cinta. Durante el traslado, el aparato no se colocará boca abajo ni horizontalmente, ni tendrá vibraciones; la inclinación durante el traslado no será superior a 45°.

 El aparato funcionará de forma continua una vez que se ponga en marcha. Por lo general, el funcionamiento del aparato no se interrumpirá; o en caso contrario la vida útil puede verse perjudicada.

5. PREGUNTAS FRECUENTES

5.1 Puede intentar resolver los siguientes problemas simples usted mismo.

Si no se resuelven, póngase en contacto con el departamento de post-venta.

Funcionamiento erróneo	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe si el aparato está conectado a la alimentación o si el enchufe está bien conectado – Compruebe si la tensión es demasiado baja – Compruebe si hay un fallo de alimentación o si los circuitos parciales están activados
Olor	<ul style="list-style-type: none"> – Los alimentos olorosos se deberán envolver bien – Compruebe si hay algún alimento podrido – Limpie el interior del combi
Tiempo prolongado de funcionamiento del compresor	<ul style="list-style-type: none"> – El funcionamiento prolongado del combi es normal durante el verano cuando la temperatura ambiente es alta – Hay demasiados alimentos en el aparato al mismo tiempo – Los alimentos no se dejan enfriar antes de colocarlos dentro del aparato – Las puertas se abren demasiadas veces
Las luces no se encienden	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe si el combi está conectado a la alimentación y si la luz de iluminación está dañada – Haga que un especialista sustituya la luz
Las puertas no se pueden cerrar correctamente	<ul style="list-style-type: none"> – La puerta está atascada por los envases de comida. Hay demasiada comida dentro – El combi está inclinado

Ruido alto	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe si el suelo está nivelado y si el combi está colocado de forma estable – Compruebe si los accesorios están colocados en las ubicaciones correctas
La junta de la puerta no cierra bien	<ul style="list-style-type: none"> – Retire los objetos extraños de la junta de la puerta – Caliente la junta de la puerta y luego haga que se enfríe para que se recupere (o séquela con un secador eléctrico o utilice un paño caliente para secarla)
Desbordamiento del depósito de agua	<ul style="list-style-type: none"> – Hay demasiados alimentos en la cámara o los alimentos almacenados contienen demasiada agua, lo que da lugar a descongelación difícil – Las puertas no se cierran correctamente, lo que provoca la formación de escarcha debido a la entrada del aire y al aumento del agua debido a la descongelación
Carcasa caliente	<ul style="list-style-type: none"> – La disipación de calor del condensador integrado a través de la carcasa es normal – Cuando la carcasa se calienta debido a la alta temperatura ambiental, el almacenamiento de demasiados alimentos o el apagado del compresor, proporciona una ventilación sonora para facilitar la disipación del calor
Condensación de la superficie	<ul style="list-style-type: none"> – La condensación en la superficie exterior y las juntas de la puerta

	del combi es normal cuando la humedad ambiental es demasiado alta. Limpie la condensación con un paño limpio.
Ruido anómalo	<ul style="list-style-type: none"> – Zumbido: El compresor puede producir un zumbido durante el funcionamiento y los zumbidos son especialmente altos al ponerse en marcha y al pararse. Esto es normal. – Crujidos: El refrigerante que fluye dentro del aparato puede producir crujidos, lo cual es normal.

Tabela 1 Clases de clima

Clase	Símbolo	Intervalo da temperatura ambiente
Templado extendido	SN	+ 10 a + 32
Templado	N	+ 16 a + 32
Subtropical	ST	+ 16 a + 38
Tropical	T	+ 16 a + 43

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTÍA TERMINA:

1. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.
2. Superado el período de 2 años para la línea doméstica e 6 meses para la

hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tasas vigentes.

3.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de lo siguiente contacto:

Telef. 902 099 504

<http://www.jocel.es>



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo:

Aparato	COMBI
Marca	JOCEL
Modelo	JC011343

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación.

Baja Voltaje

2014/35/EU

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-24:2010

EN 62233:2008

Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU

EN 55014-1:2006+A2:2011

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-2:1997+A1:2001
+A2:2008

CONTENTS

1. SAFETY WARNINGS	51
1.1 Warning	51
1.2 Meanings of safety warning symbols	52
1.3 Electricity related warnings	53
1.4 Warnings for using	54
1.5 Warnings for placement	55
1.6 Warnings for energy	56
1.7 Warnings for disposal	56
 2. PROPER USE OF THE PRODUCT	 57
2.1 Placement	57
2.2 Leveling feet	58
2.3 Changing the Light	59
2.4 Starting	59
2.5 Energy saving tips	60
 3. STRUCTURE AND FUNCTIONS	 60
3.1 Key components	60
3.2 Functions	62
 4. MAINTENANCE AND CARE OF THE SIDE BY SIDE	 64
4.1 Overall cleaning	64

4.2 Cleaning of door dray	65
4.3 Cleaning of glass shelf	65
4.4 Defrosting	66
4.5 Out of operation	66
5. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS	67
GENERAL WARRANTY TERMS	69
DECLARATION OF CONFORMITY	70

1. SAFETY WARNINGS

1.1 Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

RECOMMENDATIONS:

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of

experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the combinado according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters

DANGER: Risk of child entrapment.

Before you throw away your old combinado or freezer:

- Take off the doors

- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside

The combinado must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the side by side are flammable.

Therefore, when the side by side is scraped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol.

Any incomppliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product endanger the personal safety of the user.



Warning symbol

This is a warning symbol.

It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.



Note symbol

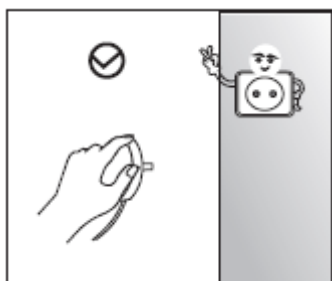
This is a cautioning symbol.

Instructions marked with this symbol require special caution.

Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

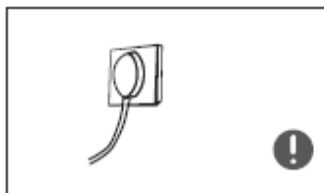
This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3 Electricity related warnings



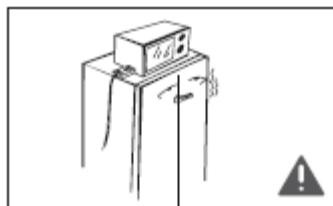
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the side by side. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.

- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power cord should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

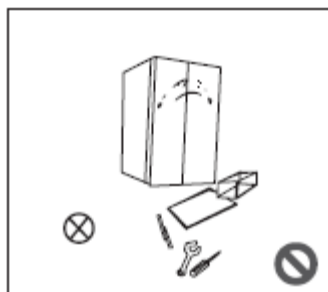
- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases.
- Do not unplug the side by side and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.



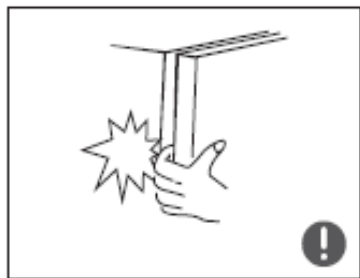
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4 Warnings for using

- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the side by side, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist



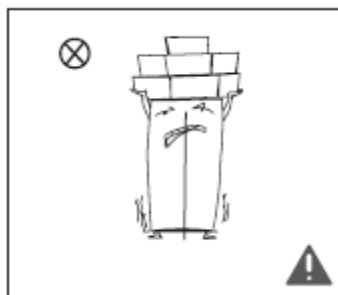
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between side by side doors and between doors and side by side body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent squeezing the finger. Please be gentle when switching off the side by side door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers in the freezing chamber when the side by side is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.



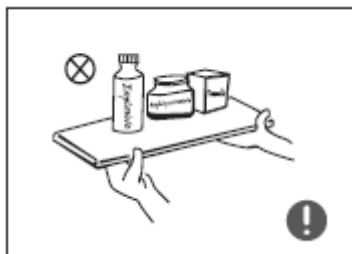
- Do not allow any child to get into or climb the side by side; or otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.



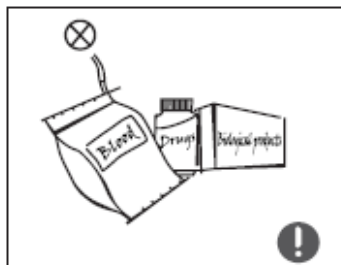
- Do not place heavy objects on the top of the side by side considering that objectives may fall when switching the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull of the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

successive starts.

1.5 Warnings for placement of items

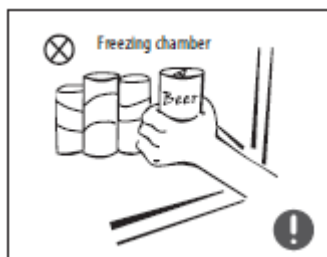


- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the side by side to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the side by side to avoid fires.



- The side by side is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.

- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the side by side; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.



1.6 Warnings for energy

Warning for energy

1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.

2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;

3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;

4)The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.

5)The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

6)The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable.



Therefore, when the refrigerator is scraped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

When the refrigerator is scraped, disassemble the doors, and remove the seal of the lower door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

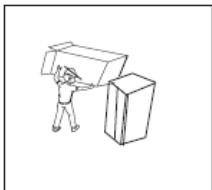


Correct Disposal of this product:

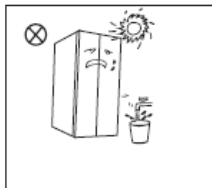
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2. PROPER USE OF PRODUCT

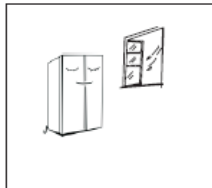
2.1 Placement



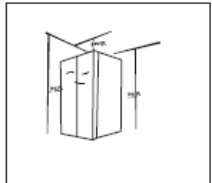
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the side by side; tear off the protective film on the doors and the side by side body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.



- The side by side is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for leveling if unstable).



- The top space of the side by side shall be greater than 30cm, and The side by side should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate the opening and closing and heat dissipation.

2.2 Leveling feet

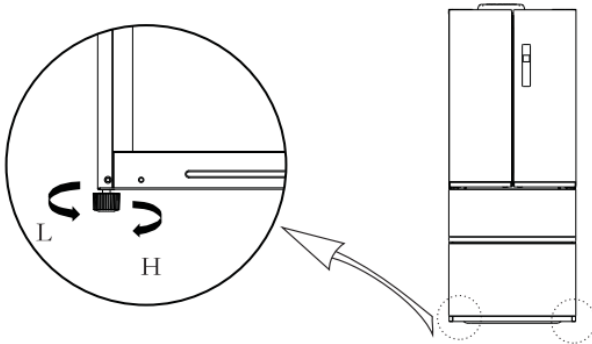
1) Precautions before installation:

Information in the Instruction Manual is only for reference. The physical product may differ.

Before installation of accessories, it shall be ensured that the side by side is disconnected from power.

Before adjusting the leveling feet, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2) Schematic diagram of the leveling feet



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.)

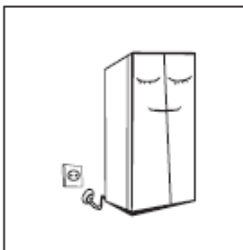
3) Adjusting procedures:

- a. Turn the feet clockwise to the side by side;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the side by side;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

2.3 Changing the light

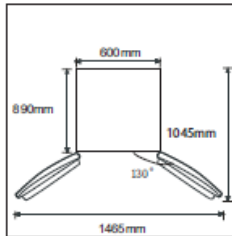
Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacture, its service agent or similar qualified person.

2.4 Starting



- Before initial start, keep the side by side still for half an hour before connecting it to power supply.

- Before putting any fresh or frozen foods, the side by side shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



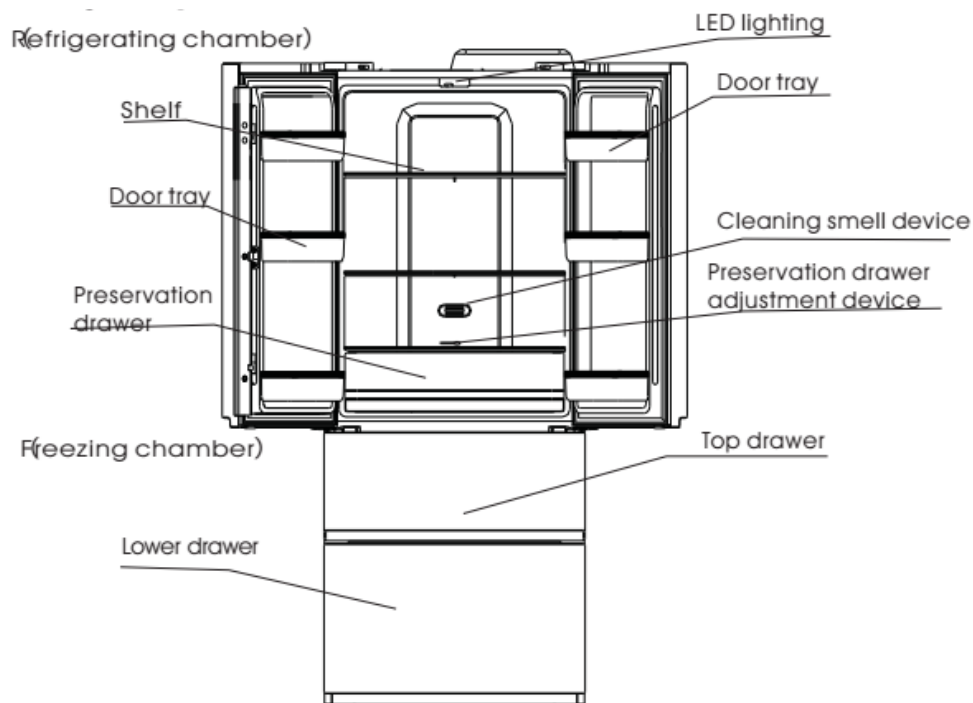
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers.
- The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

2.5 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

3. STRUCTURE AND FUNCTIONS

3.1 Key components



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor).

Refrigerating chamber

- The is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the side by side.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

Freezing chamber

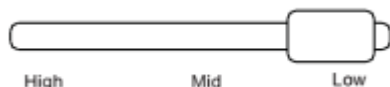
- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.

- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Preservation

Adjust preservation drawer adjustment device to change temperature in preservation drawer.

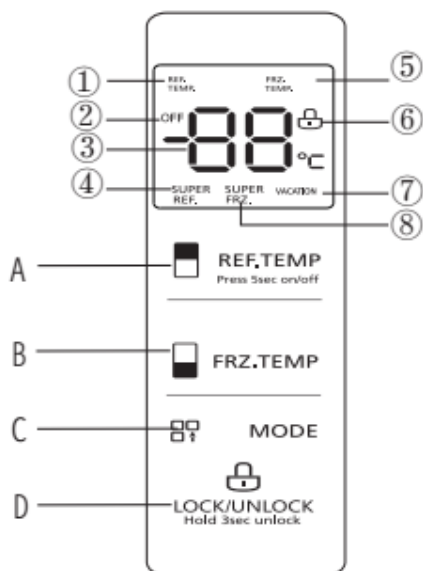
The drawer is divided into three sections: High, Mid, Low (from left to right).



- High: This section is used for storing all kinds of vegetables and fruits to keep their moisture and freshness.
- Mid: This section is used for storing instant food, the food will be kept extreme cold, but not frozen. This is the best choice for fresh instant food.
- Low: This section is designed for storing seafood and meat, keeping food fresh under 0°C for a short term and locking nutrition in. It's recommended to set the temperature of freezer under 2°C for a better effect.

Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator. Foods stored shall not block the air outlet; or otherwise the freezing effect will also be adversely affected

3.2 Functions



1. Display

1. Refrigerator logo
2. Close logo
3. Temperature display area
4. Super cooling logo
5. Freezing logo
6. Lock/Unlock logo
7. Vacation logo
8. Super freezing logo

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor).

2. Button operation

- A. Refrigerator button
- B. Freezing button
- C. Mode button
- D. Lock/unlock button

3. Operating Instructions

1) Display


The first time the power was turned on for the refrigerator, the display screen will total display for 3 seconds. Meanwhile the starting up bell rings and then the screen enters the normal display of the operation.


The first time for using the refrigerator, temperatures of refrigerating chamber, temperature variable chamber and freezing chamber should be set at 5°C/18°C respectively.

When the error occurs, the display shows the error code (see next page); during normal operation, the display shows the set temperature of the refrigerating chamber and freezing chamber.

Under normal circumstances, the refrigerator stops operating for 30 seconds, then the display shows the lock state, and the display goes out after the lock state continued for 30s.


2) Lock /unlock

In the unlocked state, continue to press the lock button  for 3 seconds, enter the lock state, beep sound shows that it is locked, at this time, button operation cannot be implemented;


In the locked state, continue to press the lock button  for 3 seconds, enter the unlocked state, unlocked beep sound shows that it has been unlocked, at this time, button operation can be implemented;

In the absence of button operation, the refrigerator will automatically enter the locked state after 30 seconds.

3) Temperature setting of refrigerating chamber





Press temperature adjusting button of the refrigerating chamber  to select the temperature range of refrigerating chamber, and then each time a press of temperature adjusting button of the refrigerating chamber, the temperature will reduce 1 °C; The temperature setting range for refrigerating chamber is 2~8 °C. When the temperature is 2 °C, press the button again, and the temperature of refrigerating chamber will be set at 8 °C, and cycle it again and again.



4) Temperature setting of freezing chamber



Press temperature adjusting button of the freezing chamber  to select the temperature range of freezing chamber and then each time a press of temperature adjusting button of the freezing chamber, the temperature will reduce 1 °C; The temperature setting range for freezing chamber is -24~-16°C. When the temperature is -24 °C, press the button again, and the temperature of freezing chamber will be set at -16 °C, and cycle it again and again.




5) Mode setting

Press mode button **MODE** to select different control mode. Control mode is cycled according to the following mode:

Super cooling  super freezing  super cooling and super freezing  vacation 

When super cooling mode  is set, temperature of refrigerating chamber will automatically set at 2 °C; Exit super cooling mode , temperature of refrigerating chamber will automatically back to temperature set before super cooling mode.

When super freezing mode  is set, temperature of freezing chamber will automatically set at -24 °C; Exit super freezing mode , temperature of freezing chamber will automatically back to temperature set before super freezing mode. Time setting of super freezing:

After setting the super freezing mode , long press the "freezing temperature adjusting"  button for 3 seconds, the display shows "6", which means that time of super freezing has been set at 6 hours. And press "freezing temperature adjusting"  button, the display shows "48", which means that time of super freezing has been set at 48 hours.

6) Storage upon power failure

In case of power failure, the instant working state will be locked and maintained until re-electrification.

7) Opening warning and alarm control

When the refrigerator doors get open, the opening music will play. If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound once every minute until the door is closed. Press any button to stop the buzzer alarm.

8) Fault indication

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

Error code	Error description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber
E 2	Temperature sensor failure of freezing chamber
E4	Failure of defrosting sensor in refrigerating chamber
E 5	Freezing defrost sensor detection circuit error

Error code	Error description
E6	Communication error
E7	Circulation of temperature detection circuit error
EH	Moisture sensor error

4. MAINTENANCE AND CARE OF THE APPLIANCE

4.1 Overall cleaning

- Dusts behind the side by side and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving. The interior of the side by side should be cleaned regularly to avoid odor. Soft towels or sponge dipped in water and non-corrosive neutral detergents are suggested for cleaning. The freezer of shall be finally cleaned with clean water and dry cloth. Open the door for natural drying before the power is turned on.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean side by side considering that this may damage the fridge surface and interior.
- Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties.

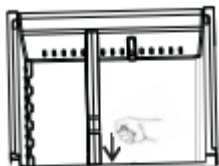


Please unplug the side by side for defrost and cleaning.

4.2 Cleaning of freezer drawer partition

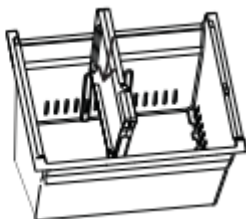
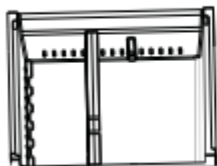
1) Remove partition:

Pull out partition, pressing inner wall of drawer with one hand and pulling the middle partition out with another hand.



2) Install partition:

Press partition slowly down the slot until you hear a click. There are two slots in the drawer for your option.



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

4.3 Cleaning of door tray



Cleaning steps :

- in order to conveniently take off tray, punch the bottom of right part of tray for several times and again punch the bottom of left part of tray for several times, as shown in the figure;
- tray can be smoothly taken off after it has been loosened. ;

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

4.4 Defrosting

The combi is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

4.5 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the side by side is moved, take all objects inside out, fix the glass, partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and seal them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.



The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; or otherwise the service life may be impaired.

5. Frequently asked questions

5.1 You may try to solve the following simple problems by yourself. If they cannot be solved, please contact the after-sales department

Failed operation	<ul style="list-style-type: none">• Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact• Check whether the voltage is too low• Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped
Odor	<ul style="list-style-type: none">• Odorous foods shall be tightly wrapped• Check whether there is any rotten food• Clean the inside of the side by side
Long-time operation of the compressor	<ul style="list-style-type: none">• Long operation of the side by side is normal in summer when the ambient temperature is high• Having too much food in the appliance at the same time• Food is not get cool before being put into the appliance• The doors are opened too frequently
Light fails to get lit	<ul style="list-style-type: none">• Check whether the side by side is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged• Have the light replaced by a specialist
Doors cannot be properly closed	<ul style="list-style-type: none">• The door is stuck by food packages Too much food is placed• The side by side is tilted
Loud noise	<ul style="list-style-type: none">• Check whether the floor is level and whether the side by side is placed stably• Check whether accessories are placed at proper locations

Door seal fails to be tight	<ul style="list-style-type: none"> • Remove foreign matters on the door seal • Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)
Water pan overflows	<ul style="list-style-type: none"> • There is too much food in the chamber or food stored contains too much water, resulting in heavy defrosting • The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting
Hot housing	<ul style="list-style-type: none"> • Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal • When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation
Surface condensation	<ul style="list-style-type: none"> • Condensation on the exterior surface and door seals of the side by side is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.
Abnormal noise	<ul style="list-style-type: none"> • Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal. • Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.

Table 1 - Climate Classes

Class	Symbol	Ambient temperature range pC
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc..
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions, or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.
2. Exceeded the period of 2 years for home appliances and 06 months for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



HEADQUARTERS:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below:

Product	COMBI
Brand	JOCEL
Model	JC011343

Complies with the following European directives and standards implementation.

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 60335-2-24:2010 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A2:2011 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55014-2:1997+A1:2001 +A2:2008